



**PARLAMENTUL ROMÂNIEI**  
**CAMERA DEPUTAȚILOR** **SENĂT**

**LEGE**

**pentru ratificarea Memorandumului de Înțelegere privind cooperarea militară dintre  
Guvernul României, reprezentat de Ministerul Apărării Naționale, și Guvernul Republicii  
Arabe Egipt, reprezentat de Ministerul Apărării, semnat la Cairo, la 2 noiembrie 2025**

**Parlamentul României adoptă prezenta lege**

**Articol unic.**- Se ratifică Memorandumul de Înțelegere privind cooperarea militară dintre  
Guvernul României, reprezentat de Ministerul Apărării Naționale, și Guvernul Republicii Arabe  
Egipt, reprezentat de Ministerul Apărării, semnat la Cairo, la 2 noiembrie 2025.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor articolului 75 și ale articolului 76 alineatul (2) din Constituția României, republicată.

**PREȘEDINTELE  
CAMEREI DEPUTAȚILOR**

**SORIN-MIHAI GRINDEANU**



**p. PREȘEDINTELE SENATULUI**

**MIHAI COTEȚ**



**București,  
Nr.**

**MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE**

**PRIVIND**

**COOPERAREA MILITARĂ**

**ÎNTRE**

**GUVERNUL ROMÂNIEI,**

**REPREZENTAT DE**

**MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE,**

**ȘI**

**GUVERNUL REPUBLICII ARABE EGIPT,**

**REPREZENTAT DE**

**MINISTERUL APĂRĂRII**



Guvernul României, reprezentat de Ministerul Apărării Naționale, și Guvernul Republicii Arabe Egipt, reprezentat de Ministerul Apărării;

Denumite în continuare în mod individual „Parte” și în mod colectiv „Părți”;

Recunoscând dorința lor comună de a-și întări legăturile de prietenie, de a aprofunda și îmbunătăți relațiile cordiale existente între cele două țări;

Subliniind susținerea și promovarea relațiilor bilaterale prin impulsionarea cooperării militare bazată pe respect reciproc și principiul neimplicării în afacerile interne ale celor două țări;

Luând în considerare prevederile Cartei Națiunilor Unite, într-o manieră care se conformează cu legislațiile și politicile naționale ale ambelor state, în conformitate cu principiile egalității și interesului reciproc, ținând cont de obligațiile lor internaționale, considerând obiectivul Părților de a spori încrederea, stabilitatea și securitatea, în conformitate cu principiile și obiectivele Cartei Națiunilor Unite;

Întrucât Părțile au convenit asupra denunțării Acordului între Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind cooperarea în domeniile tehnico-militar și economico-militar, semnat la București, la 16 aprilie 1976 și a înlocuirii acestuia cu prezentul Memorandum, ca bază pentru cooperarea militară dintre Părți;

Au convenit asupra următoarelor:

## ARTICOLUL 1 SCOP

Scopul prezentului Memorandum de Înțelegere este de a stabili cadrul necesar pentru cooperare militară, astfel:

1. consolidarea cooperării militare prin extinderea și intensificarea relațiilor militare comune;
2. dezvoltarea relațiilor existente prin schimb de comunicări, precum și consolidarea legăturilor de cooperare și înțelegere reciprocă.

## ARTICOLUL 2 DEFINIȚII

În contextul prezentului Memorandum, termenii stabiliți mai jos au următorul înțeles:

1. „Parte trimițătoare” este Partea care își trimite personalul pe teritoriul statului celeilalte Părți, în contextul prezentului Memorandum;
2. „Parte primitoare” este Partea care primește pe teritoriul statului său personalul Părții trimițătoare, pentru scopurile prezentului Memorandum;
3. „zonă prestabilită” este locația de pe teritoriul Statului Părții primitoare, care este accesibilă personalului Părții trimițătoare;
4. „informații militare clasificate” reprezintă orice informație militară, indiferent de formă, care este clasificată în conformitate cu legislațiile naționale și care este protejată corespunzător.



### **ARTICOLUL 3 DOMENII DE COOPERARE**

Părțile cooperează în următoarele domenii:

- a) instruirea personalului militar;
- b) medicină și logistică;
- c) protecția mediului înconjurător;
- d) operații de menținere a păcii;
- e) planificarea apărării;
- f) educație;
- g) industriei de apărare;
- h) activități culturale și sportive.

### **ARTICOLUL 4 FORME DE COOPERARE**

Cooperarea dintre Părți are loc sub următoarele forme:

- a) vizite oficiale și de lucru;
- b) schimb de personal militar, precum și participare la cursuri organizate de instituții militare de învățământ, conferințe și seminare;
- c) exerciții militare comune;
- d) întâlniri între delegații ale ofițerilor de stat major din diferite arme și ale instituțiilor militare de învățământ;
- e) schimb de informații și documente în diferite domenii ale apărării.

### **ARTICOLUL 5 IMPLEMENTARE**

1. Pentru implementarea prevederilor prezentului Memorandum, autoritățile competente ale Părților pot încheia acorduri și protocoale specifice.
2. Până la finalul lunii septembrie a fiecărui an, Părțile stabilesc activități comune pentru anul următor, și dacă este necesar, pot pregăti un plan de cooperare detaliat, care poate fi modificat în orice moment, cu consimțământul ambelor Părți.

### **ARTICOLUL 6 COMITETUL MILITAR MIXT**

1. Se înființează un Comitet Militar Mixt româno-egiptean, denumit în continuare „CMM”, având ca scop promovarea și coordonarea cooperării militare bilaterale.
2. CMM se reunește anual, alternativ în România și în Republica Arabă Egipt.
3. Miniștrii apărării ai Părților vor desemna membrii CMM corespunzători.

## ARTICOLUL 7 ASPECTE FINANCIARE

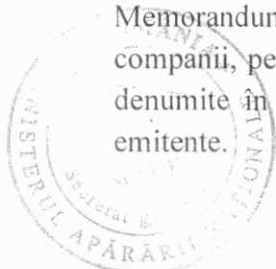
1. Costurile activităților prevăzute în planul anual sunt acoperite pe bază de reciprocitate.
2. Partea primitoare suportă cheltuielile referitoare la cazare, hrană, urgențe stomatologice și medicale, activități culturale și transport intern pe teritoriul propriului său stat, pentru activitățile desfășurate în baza prezentului Memorandum.
3. Partea trimițătoare suportă costurile transportului internațional.
4. În cazul decesului oricărui membru al personalului Părții trimițătoare pe teritoriul statului Părții primitoare, Partea trimițătoare este responsabilă pentru chestiunile conexe, precum și pentru transportul cadavrului, pe propria sa cheltuială. Reprezentanții autorizați ai Părții trimițătoare au dreptul de a fi informați despre cauzele decesului și despre orice informații suplimentare relevante. Într-un asemenea caz, Partea primitoare va acorda Părții trimițătoare asistența necesară.

## ARTICOLUL 8 VIZITE

1. Toate aranjamentele de securitate referitoare la vizitele personalului militar al Părții trimițătoare se stabilesc prin coordonare cu autoritățile competente/autorizate ale Părții primitoare.
2. Întreg personalul militar al Părții trimițătoare respectă și urmează instrucțiunile de securitate emise de Partea primitoare, pe durata prezenței pe teritoriul statului Părții primitoare.
3. Solicitățile de vizită sunt coordonate prin intermediul atașajilor apărării ale celor două Părți și fac obiectul procedurilor Părții primitoare.
4. Solicitarea de vizită se înaintează Părții primitoare cu cel puțin douăzeci (20) de zile înainte de începerea vizitei.
5. Personalul militar al Părții trimițătoare nu desfășoară activități care nu au fost convenite în prealabil și nici nu participă la activități politice pe teritoriul Statului Părții primitoare.

## ARTICOLUL 9 PROTECȚIA INFORMAȚIILOR MILITARE CLASIFICATE SCHIMBATE

1. Părțile întreprind măsuri adecvate pentru protecția informațiilor militare clasificate, schimbate în contextul prezentului Memorandum.
2. Părțile, prin autorități competente, convin semnarea unui acord separat pentru a stabili chestiuni referitoare la schimbul, folosința și protecția informațiilor clasificate schimbate pe durata activităților comune desfășurate în contextul prezentului Memorandum. Măsurile stipulate în prezentul Memorandum se vor aplica până la momentul intrării în vigoare a unui astfel de acord.
3. Niciun material sau informație clasificată schimbată între Părți, în contextul prezentului Memorandum, nu va fi comunicată sau divulgată, direct sau indirect, către guverne, autorități, companii, persoane din state terțe sau oricărei alte părți care nu este implicată în acest MoU, denumite în continuare în mod colectiv „terțe părți”, fără acordul prealabil scris al Părții emitente.



4. Partea primitoare acordă informațiilor militare clasificate schimbate același nivel de clasificare ca și Partea emitentă, toate informațiile și materialele militare clasificate primind următoarele niveluri de clasificare:

<b>Pentru Partea română</b>	<b>Pentru Partea egipteană</b>	<b>Echivalentul în limba engleză</b>
Strict secret	سري جدا	Secret
Secret	سري	Confidential
Secret de serviciu	محظور	Restricted

5. Accesul la informațiile militare clasificate este limitat la personalul desemnat cu implementarea prezentului Memorandum, personal ce deține autorizație de securitate, în conformitate cu legislația națională privind protecția informațiilor clasificate, la un nivel echivalent cu nivelul de clasificare pentru securitate necesar.
6. Informațiile și materialele militare clasificate sunt transmise exclusiv prin intermediul canalelor oficiale ale autorităților competente ale Părților.
7. În eventualitatea unui incident de securitate în urma căruia se pierd, se compromit sau este posibil să se compromită informații militare clasificate primite de la Partea emitentă, Partea primitoare adoptă toate măsurile necesare pentru a remedia prejudiciul și informează de îndată Partea emitentă. Partea primitoare inițiază de îndată o anchetă, cu sprijinul, la nevoie, al Părții emitente, în conformitate cu legislațiile naționale privind protecția informațiilor clasificate.
8. În cazul ieșirii din vigoare a prezentului Memorandum, Părțile vor lua toate măsurile necesare pentru protejarea informațiilor militare clasificate schimbate în baza prezentului Memorandum.
9. Personalul Părții trimițătoare respectă instrucțiunile privitoare la securitatea personalului, informațiilor și datelor, în conformitate cu regulamentele și procedurile în vigoare ale Părții primitoare, pe durata șederii pe teritoriul statului său.
10. Fiecare Parte adoptă toate măsurile de securitate necesare pentru a garanta o gestionare adecvată a informațiilor clasificate schimbate sau a celor care decurg din prezentul Memorandum, pentru a le proteja împotriva unui acces neautorizat, precum alterare, transfer, publicare, în conformitate cu legislațiile și regulamentele naționale ale Părților.
11. Părțile vor continua să mențină măsurile de securitate, pentru a garanta o gestionare corespunzătoare a informațiilor clasificate, fără a le divulga, chiar și după încetarea sau expirarea prezentului Memorandum, în lipsa unei înțelegeri scrise contrare.

## **ARTICOLUL 10 JURISDICȚIE**

1. Personalul Părții trimițătoare și membrii familiei acestuia respectă legislația, cutumele și suveranitatea statului Părții primitoare și nu se angajează în niciun tip de activitate politică pe durata prezenței pe teritoriul statului Părții primitoare.
2. Personalul Părții trimițătoare se află sub jurisdicția penală a statului Părții primitoare pe durata șederii sau prezenței pe teritoriul statului Părții primitoare. Nu se va lua nicio măsură judiciară împotriva personalului Părții trimițătoare, înaintea notificării către Partea trimițătoare a infracțiunii săvârșite de către personalul său, pe canale oficiale și în prezența reprezentanților Părții trimițătoare.

3. În cazul abaterilor militare disciplinare ale personalului Părții trimițătoare, săvârșite pe teritoriul statului Părții primitoare, autoritățile Părții trimițătoare adoptă măsurile corespunzătoare, în conformitate cu legile și regulamentele sale militare, pe baza negocierilor purtate cu autoritățile Părții primitoare, atunci când este necesar.
4. Compensația civilă pentru daunele sau prejudiciile aduse patrimoniului Părții primitoare, cauzate de acțiuni sau omisiuni ale personalului Părții trimițătoare, se soluționează prin consultări între autoritățile competente ale Părților.

## **ARTICOLUL 11 SOLUȚIONAREA DIFERENDELOR**

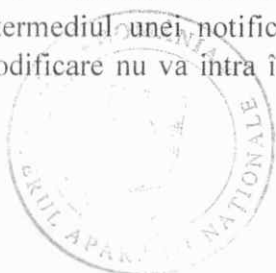
Orice diferende ce ar putea rezulta din interpretarea sau aplicarea prevederilor prezentului Memorandum se soluționează prin consultări și negocieri directe între reprezentanți desemnați ai Părților, fără a recurge la un terț sau la orice entitate judiciară națională, internațională sau arbitraj internațional.

## **ARTICOLUL 12 ASPECTE ADMINISTRATIVE**

1. Personalul militar al oricăreia dintre Părți, pe durata dislocării pe teritoriul statului celeilalte Părți, este subordonat autorității entităților militare proprii și este supus, în toate cazurile, legilor și regulamentelor militare proprii.
2. Partea primitoare nu poate atribui personalului militar al Părții trimițătoare nicio sarcină militară sau orice alte activități în beneficiul său, în afara cadrului convenit prin prezentul Memorandum.

## **ARTICOLUL 13 PREVEDERI FINALE**

1. Prezentul Memorandum intră în vigoare în a treizecea (30) zi de la primirea ultimei notificări scrise, transmisă prin canale diplomatice, prin care Părțile se înștiințează reciproc cu privire la îndeplinirea procedurilor legale naționale necesare intrării sale în vigoare.
2. Prezentul Memorandum rămâne în vigoare pe o perioadă de cinci (5) ani și se prelungește automat pentru perioade similare, fiecare de 5 ani, cu excepția cazului în care oricare dintre Părți transmite, în scris, intenția sa de a-l denunța, cu cel puțin trei (3) luni înainte de data de expirare a oricărei perioade de valabilitate. O asemenea denunțarea produce efecte la trei (3) luni de la data primirii unei astfel de notificări.
3. Încetarea prezentului Memorandum nu afectează implementarea proiectelor și a programelor comune întreprinse în baza acestuia, iar îndeplinirea acestor activități se va derula conform condițiilor stabilite de Părți.
4. Oricare dintre Părți poate solicita modificarea oricărui articol din prezentul Memorandum, prin intermediul unei notificări scrise, transmisă de Partea care solicită celeilalte Părți. O astfel de modificare nu va intra în vigoare decât după aprobarea sa scrisă. O asemenea modificare intră în



vigoare în conformitate cu aceleași proceduri necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului Memorandum.

5. Părțile convin ca, la data intrării în vigoare a prezentului Memorandum, Acordul între Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind cooperarea în domeniile tehnico-militar și economico-militar, semnat la București, la 16 aprilie 1976, își va înceta valabilitatea.

În acest sens, noi, subsemnații, am semnat prezentul Memorandum, în două exemplare originale, în limbile română, arabă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare, textul în limba engleză prevalează.

Semnat la Cairo, la 2 noiembrie 2025.

**PENTRU GUVERNUL ROMÂNIEI,**

**REPREZENTAT DE**

**MINISTERUL APĂRĂRII  
NAȚIONALE,**

**LIVIU-IONUȚ MOȘTEANU**

**VICEPRIM-MINISTRU,  
MINISTRUL APĂRĂRII  
NAȚIONALE**

**PENTRU GUVERNUL REPUBLICII ARABE  
EGIPT,**

**REPREZENTAT DE**

**MINISTERUL APĂRĂRII,**

**GENERAL ABDEL MAGEED SAQR**

**COMANDANT SUPREM, MINISTRUL APĂRĂRII  
ȘI AL PRODUCȚIEI MILITARE**

Traducere oficială din limba engleză

Șeful Direcției Cooperare Internațională în Domeniul Apărării  
Colonel

Vasile IONESCU



ANEXA nr. 86 - 2419 / 17. MAR. 2026

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

ON

MILITARY COOPERATION

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF ROMANIA,

REPRESENTED BY

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE,

AND

THE GOVERNMENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT,

REPRESENTED BY

THE MINISTRY OF DEFENCE



The Government of Romania, represented by the Ministry of National Defence, and the Government of the Arab Republic of Egypt, represented by the Ministry of Defence;

Both hereinafter referred to separately as "the Party" and collectively as "the Parties";

Recognizing their mutual desire to strengthen bonds of friendship and to further deepen and enhance existing cordial relations between the two countries;

Underscoring the support and promotion of bilateral relations through bolstering military cooperation based on mutual respect and non-interference in the respective internal affairs of both countries;

Observing the provisions of the United Nations Charter, within a framework that conforms with the national policies and legislations of both countries, in accordance with principles of equality and mutual benefit and putting into consideration their international obligations, considering the Parties' objective of bolstering confidence, stability and security, in conformity with the principles and objectives of the United Nations Charter;

Whereas the Parties have agreed to terminate the Agreement between the Government of the Socialist Republic of Romania and the Government of the Arab Republic of Egypt on technical and defence cooperation, signed in Bucharest, on the 16<sup>th</sup> of April 1976, and replace it with this MoU, as a basis for military cooperation between the Parties;

The Parties have agreed on the following:

#### **ARTICLE (1) OBJECTIVES**

The objective of this MoU is to establish the necessary framework for the military cooperation, as follows:

1. reinforcing military cooperation through further developing and enhancing joint military relations; and
2. developing existing relations through the exchange of communication and strengthening bonds of cooperation and mutual understanding.

#### **ARTICLE (2) DEFINITIONS**

For the purposes of this MoU, the terms established below shall have the following meanings:

1. "the Sending Party" is the Party which sends its personnel to the territory of the State of the other Party, for the purposes of this MoU;
2. "the Receiving Party" is the Party which receives the personnel of the Sending Party on the territory of the State thereof for the purposes of this MoU;
3. "pre-designated area" is the location on the territory of the State of the Receiving Party which is accessible to the personnel of the Sending Party;
4. "classified military information" is any military information, regardless of its form, that has been classified in accordance with national legislations and that shall be duly protected.



**ARTICLE (3)**  
**FIELDS OF COOPERATION**

The Parties shall cooperate in the following fields:

1. training of military personnel;
2. medical field and logistics;
3. environment protection;
4. peacekeeping operations;
5. defence planning;
6. education field;
7. defence industries;
8. cultural and sport activities.

**ARTICLE (4)**  
**FORMS OF COOPERATION**

Cooperation between the Parties shall be realized in the following forms:

1. official and work visits;
2. exchange of officers, as well as participation in courses at military educational institutions, conferences and seminars;
3. military joint exercises;
4. holding meetings between delegations of staff officers from different service units and from military educational institutions;
5. exchange of information and documentation in different fields of defence.

**ARTICLE (5)**  
**IMPLEMENTATION**

1. To implement the provisions of this MoU, the competent authorities of the Parties may conclude specific agreements and protocols.
2. By the end of September, each year, the Parties shall agree on joint activities for the next year and, if necessary, may prepare a detailed cooperation plan, that may be changed at any time upon a mutual consent.

**ARTICLE (6)**  
**THE JOINT MILITARY COMMITTEE**

1. A Joint Romanian-Egyptian Military Committee, hereinafter referred to as "JMC" shall be established, with the purpose of promoting and coordinating bilateral military cooperation.
2. The JMC shall annually hold its meetings, alternatively in Romania or in the Arab Republic of Egypt.
3. The Ministers of Defence of the Parties shall assign the appropriate JMC members.



**ARTICLE (7)**  
**FINANCIAL MATTERS**

1. Costs of annual plan activities shall be covered on the basis of reciprocity.
2. The Receiving Party shall cover the costs of accommodation, meals, dental and medical emergencies, cultural activities and internal transportations on the territory of its own State, for the activities carried out under the provisions of this MoU.
3. The Sending Party shall cover expenses for international transportation.
4. In case of the death of any of the Sending Party's personnel within the territory of the State of the Receiving Party, the Sending Party shall be responsible for related matters, as well as for the transportation of the corpse, at its own expense. Authorized representatives of the Sending Party are entitled to be informed about the causes of death and any additional relevant information. In the abovementioned case, the Receiving Party shall provide the necessary assistance to the Sending Party.

**ARTICLE (8)**  
**VISITS**

1. All security arrangements concerning the visits of military personnel of the Sending Party shall be coordinated with the authorized/competent authorities of the Receiving Party.
2. All military personnel of the Sending Party shall respect and adhere to the security instructions issued by the Receiving Party while on the territory of the State of the Receiving Party.
3. Visit requests shall be coordinated through defence attachés of the Parties and shall be subject to the procedures of the Receiving Party.
4. A visit request shall be submitted to the Receiving Party at least twenty (20) days prior to the commencement of the visit.
5. Military personnel of the Sending Party shall not carry out any activities not agreed upon in advance nor participate in any political activities on the territory of the State of the Receiving Party.

**ARTICLE (9)**  
**PROTECTION OF EXCHANGED MILITARY CLASSIFIED INFORMATION**

1. The Parties shall undertake appropriate actions to protect the exchanged military classified information in the course of implementing this MoU.
2. The Parties shall, through competent entities, agree to sign a separate agreement to arrange matters pertaining to the exchange, use, and protection of the exchanged classified information during the joint activities carried out within the framework of this MoU. Until the entry into force of such agreement, the measures stipulated in this MoU shall apply.



3. Any exchanged military classified material or information between the Parties within the framework of this MoU shall not be disclosed or permitted for release, directly or indirectly, to governments, authorities, companies, persons of other states or any other party not related to this MoU, hereinafter referred to collectively as "third parties", without a prior written approval from the Releasing Party.

4. The Receiving Party shall apply the same protection level to the military classified information received from the Releasing Party, all military classified information and materials shall have the following classification levels:

The English Equivalent	The Egyptian Party	The Romanian Party
Secret	سري جدا	Strict Secret
Confidential	سري	Secret
Restricted	محظور	Secret de serviciu

5. Access to the military classified information shall be limited to the personnel appointed to implement this MoU, who have security clearance, in accordance with national legislations on the protection of the classified information, with the proper level equivalent to the security classification level agreed on.

6. Military classified information and material shall be transmitted only through official channels between competent authorities of the Parties.

7. In case of a security incident resulting in loss, a compromise or possible compromise to military classified information received from the Releasing Party, the Receiving Party shall take all necessary measures to remove damages and shall immediately inform the Releasing Party. An immediate investigation shall be launched by the Receiving Party, with the assistance of the Releasing Party, if required, in accordance with national legislations related to the protection of the classified information.

8. In case of the termination of this MoU, the Parties shall take all legal measures to protect the classified military information exchanged within the framework of this MoU.

9. Personnel of the Sending Party shall adhere to the instructions on the security of personnel, information and data, in accordance with the rules and procedures implemented by the Receiving Party, during their presence on its State territory.

10. Each Party shall take all the applicable security measures to guarantee a suitable handling of the classified information exchanged or arising under this MoU against unauthorized access, as amendment, transfer or publication, in accordance with national laws and regulations of the Parties.

11. The Parties shall continue to maintain the security measures, in order to guarantee an appropriate handling of the classified information, without disclosure, regardless of the termination or expiration of this MoU, unless otherwise agreed upon in writing.



**ARTICLE (10)**  
**JURISDICTION**

1. The personnel of the Sending Party and its family members shall respect the law, customs and sovereignty of the State of the Receiving Party and shall not engage in any type of political activity during their presence on the territory of the State of the Receiving Party.
2. The personnel of the Sending Party shall be subject to the criminal law of the State of the Receiving Party during their stay or presence on the territory of the State of the Receiving Party. No judicial procedure shall be taken against personnel of the Sending Party, unless after notifying the Sending Party of the offence committed by its personnel, through official channels and in the presence of representatives for the Sending Party.
3. In case of military discipline violation committed by the personnel of the Sending Party on the territories of the State of the Receiving Party, the authorities of Sending Party shall take the appropriate procedures, in accordance with its military laws and regulations, based on negotiations with the authorities of the Receiving Party, when necessary.
4. Civil compensation for damage to or loss in property, caused by acts or omissions of the personnel of the Sending Party, suffered by the Receiving Party, shall be settled through consultation between the competent authorities of the Parties.

**ARTICLE (11)**  
**SETTLEMENT OF DISPUTES**

Any disputes between the Parties arising from the implementation or interpretation of this MoU shall be settled through direct consultations and negotiations between respective representatives of the Parties, without resorting to a third party or any national, international judicial entity or international arbitration.

**ARTICLE (12)**  
**ADMINISTRATIVE ISSUES**

1. Military personnel of either of the Parties, during their presence on the territory of the State of the other Party, shall be under the authority of their military entities and shall, in all cases, be subject to the laws and regulations of their respective military service.
2. The Receiving Party shall not assign the military personnel of the Sending Party to any military tasks or any other activities for its benefit, outside the framework agreed upon in this MoU.



**ARTICLE (13)**  
**FINAL PROVISIONS**

1. This MoU shall enter into force on the thirtieth (30) day of the receipt of the latest written notification, through diplomatic channels, by which the Parties inform each other that their national legal requirements necessary for its entry into force have been fulfilled.
2. This MoU shall remain in force for a period of five (5) years and shall be automatically extended for similar five-year periods, unless either Party sends a written notification to the other Party, requesting termination of this MoU, at least three (3) months prior to the expiry date of any validity period. Such termination shall come into effect three (3) months from the date of receiving the notification.
3. Termination of this MoU shall not affect the implementation of joint projects and programs undertaken under this MoU, and their execution shall continue according to the conditions provided by the Parties.
4. Either Party may request an amendment to any article of this MoU, via a written request, submitted by the Party requesting such amendment to the other Party. Such amendment shall not come into force unless after being approved in writing. Such amendment shall enter into force under the same procedures for the entry into force of this MoU.
5. The Parties agree that on the date of entry into force of this MoU, the *Agreement between the Government of the Arab Republic of Egypt and the Government of the Socialist Republic of Romania on technical and defence cooperation, signed in Bucharest, on the 16<sup>th</sup> of April 1976*, shall cease to be valid.

In witness whereof, we, the undersigned, have signed this MoU, in two originals, in Romanian, Arabic and English, all texts being equally authentic. In case of discrepancy in interpretation, the English text shall prevail.

Signed in Cairo, on the 2<sup>nd</sup> of November 2025.

**FOR THE GOVERNMENT OF  
ROMANIA,**

**REPRESENTED BY  
THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE,**

**LIVIU-IONUȚ MOȘTEANU**

**DEPUTY PRIME MINISTER,  
MINISTER OF NATIONAL DEFENCE**

Copie certificată pentru conformitate conform cu originalul  
Cristina Mezdrea, director  
Direcția Tratatelor Internaționale  
Ministerul Afacerilor Externe

**FOR THE GOVERNMENT OF THE  
ARAB REPUBLIC OF EGYPT,**

**REPRESENTED BY  
THE MINISTRY OF DEFENCE**

**GENERAL ABDEL MAGEED SAQR**

**COMMANDER-IN-CHIEF,  
MINISTER OF DEFENCE AND  
MILITARY PRODUCTION**